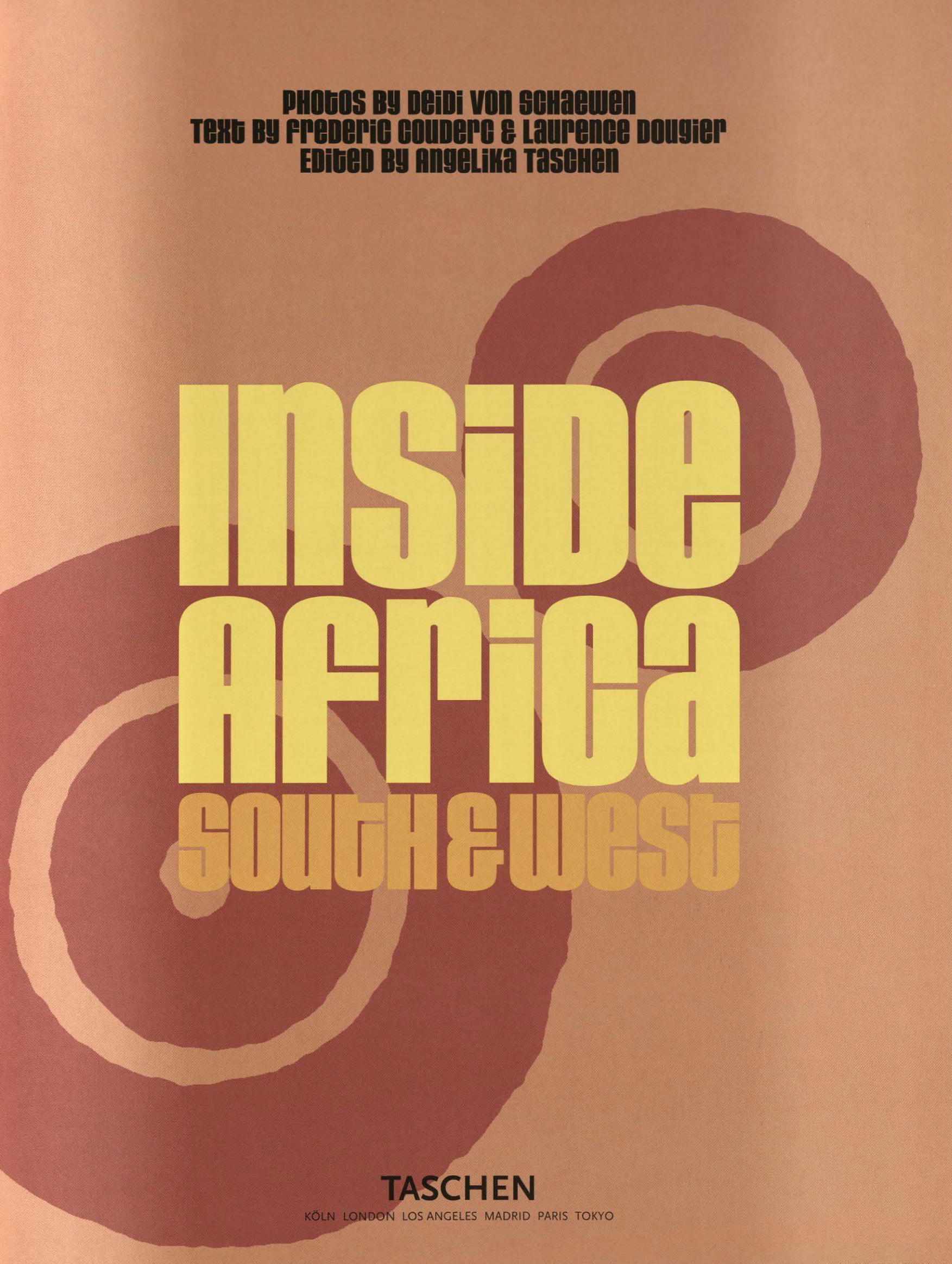


PHOTOS BY DEIDI VON SCHAEWEN
TEXT BY FREDERIC COUDERC & LAURENCE DOUGIER
EDITED BY ANGELIKA TASCHEN



INSIDE AFRICA SOUTHWEST

TASCHEN

KÖLN LONDON LOS ANGELES MADRID PARIS TOKYO

SOUTH AFRICA

- 8 Lutopi, *Makalali Conservancy*
- 18 Camp 5, *Makalali*
- 28 Singita Boulders Lodge, *Sabi Sand*
- 38 Casa Rech, *Johannesburg*
- 50 Shahn & Alice Rowe, *Johannesburg*
- 60 Pierre Lombart, *Johannesburg*
- 70 Bathafarh Farm, *near Johannesburg*
- 76 Ndebele, *Mpumalanga Province*
- 88 Townships, *Cape Town*
- 106 Willie Bester, *Cape Town*
- 112 Beezy Bailey, *Cape Town*
- 120 Malcolm Kluk, *Cape Town*
- 132 Tracy Rushmere & Peter Maltbie, *Cape Town*
- 136 De Oude Schuur, *Cape Town*
- 144 Louise Hennigs, *Cape Town*
- 150 Jean-Marc Lederman, *Llandudno*
- 164 Jonathan Green & Marina Pretorius, *Greyton*
- 172 Meerlust, *Stellenbosch*
- 184 Gapad Cottage, *Greyton*

Cameroon, Nigeria

- 200 Chefferie Bandjoun, *Cameroon*
- 210 Obus & Various Dwellings, *Nothern Cameroon*
- 224 Emir's Palace, *Kano, Nigeria*
- 240 Susanne Wenger, *Oshogbo, Nigeria*

BENIN, TOGO, GHANA, BURKINA FASO, IVORY COAST

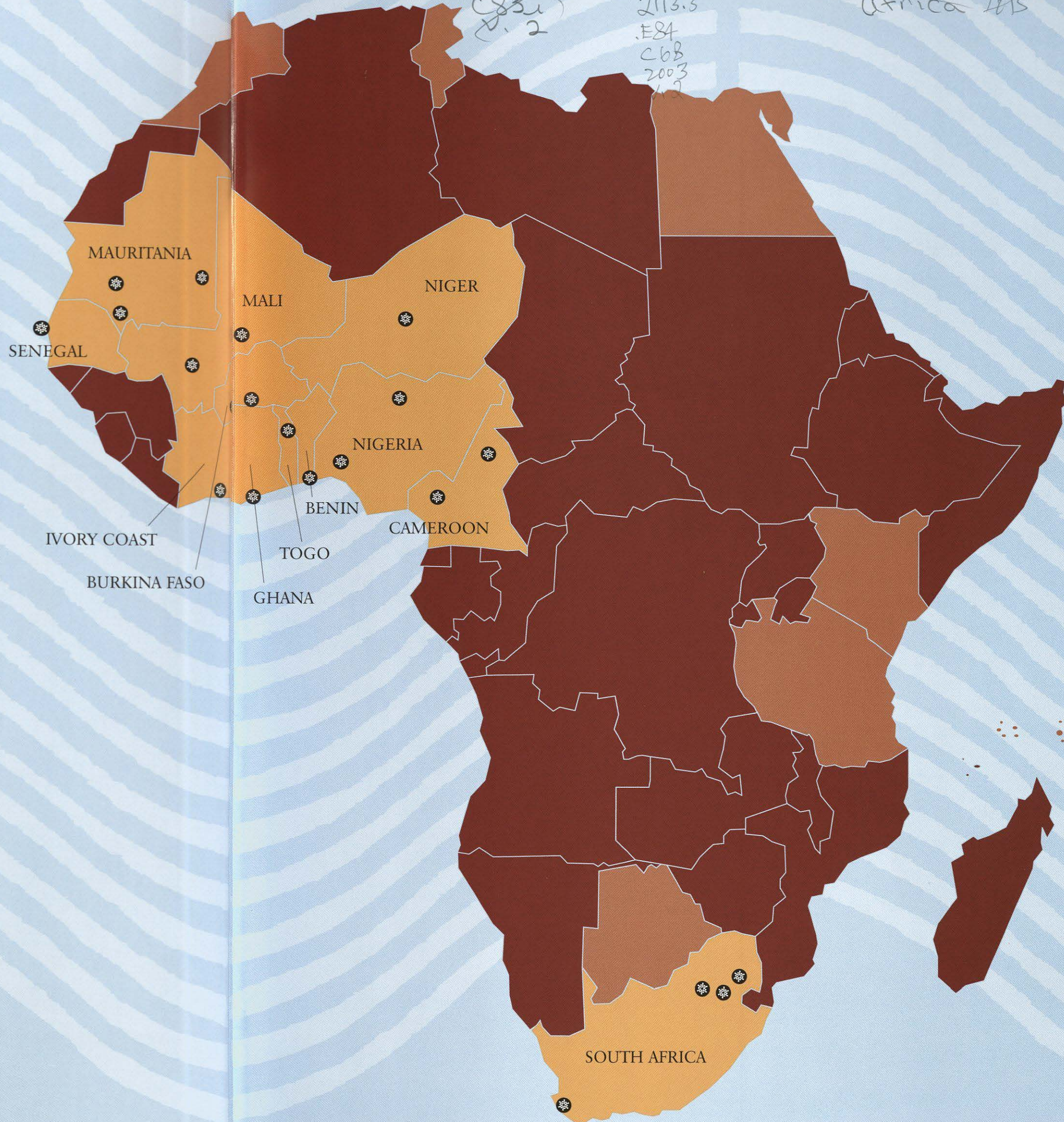
- 258 Ganvié, *Lake Nokoué, Bénin*
- 266 Tamberma Houses, *Togo*
- 276 Scott House, *Accra, Ghana*
- 282 Kassena, *Burkina Faso & Ghana*
- 300 Spiritual Master, *Lobi's Village, Burkina Faso*
- 308 Tiemoko Soul, *Lobi's Village, Burkina Faso*
- 318 Abidjan, *Ivory Coast*

Niger, Mali, Senegal, Mauritania

- 330 Not Vital, *Agadez, Niger*
- 340 Maison du Boulanger, *Agadez, Niger*
- 344 Dogon, *Bandiagara Fault, Mali*
- 368 Malick Sidibé, *Bamako, Mali*
- 374 A.S.A.O., *Gorée Island, Senegal*
- 388 Marie-José Crespín, *Gorée Island, Senegal*
- 396 Nomads, *Mauritania*
- 410 Oualata, *Mauritania*
- 428 Soninke People, *Sélibabi Region, Mauritania*

APPENDIX

- 450 Acknowledgements
- 452 Addresses
- 454 Bibliography
- 462 Index



Bibliography

Travel and Hotel guides

Afrique du Sud, Paris 2000 (*Guides Voir, Hachette*)
Ägypten, Ostfildern 2001 (*Baedeker*)
ALTMANN, ANDREAS: Im Herz ein Feuer. Unterwegs von Kairo in den Süden Afrikas, Wien 2001
ANDRIAMIRADO, SENNEN: Mali aujourd’hui, Paris 2001
APA GUIDE Tunesien, München/Berlin 2001 (*Polyglott*)
APA GUIDE Mauritius, Réunion, Seychellen, München 2003 (*Polyglott*)

BAUR, THOMAS: Senegal, Gambia, Bielefeld 2002 (*Reise Know-How*)
BECH, ANJA: Mauritius, München 2002 (*Polyglott Reisebuch*)
BECHT, SABINE: Tunesien, Erlangen 2002 (*Michael Müller Verlag*)
BETTEN, ARNOLD: Marokko, Köln 2000 (*DuMont Kunstreiseführer*)
BERGER, KARL-WILHELM: Kenia. Nordtansania, Dormagen 2001 (*Iwanowski’s Reisebuchverlag*)
BINDLOSS, JOSEPH, SINGH, SARINA, SWANEY, DEANNA, STRAUSS, ROBERT: Mauritius, Réunion & Seychelles, Melbourne 2001 (*Lonely Planet*)
BIRNBAUM, MICHAEL: Die schwarze Sonne Afrikas, München/Zürich 2000
BOROWSKI, BIRGIT, BOURMER, ACHIM UND BRÖDEL, INA: Kenia. Kilimanjaro. Serengeti, Ostfildern 2003 (*Baedeker*)
Botswana, Melbourne 2001 (*Lonely Planet*)
BRETT, MICHAEL, JOHNSON-BARKER, BRIAN UND MARIËLLE RENSSSEN: Südafrika, München/Starnberg 2000 (*Vis-à-Vis, Dorling Kindersley*)
BRIGGS, PHILIP: Ghana, Chalfont St Peter, 2001 (*The Bradt Travel Guide*)
BROCKMANN, HEIDRUN UND KRUSE-ETZBACH, DIRK: Kapstadt und Garden-Route, Dormagen 2003 (*Iwanowski’s Reisebuchverlag*)
BRUNSWIG, MURIEL: KulturSchock Marokko, Bielefeld 2000 (*Reise Know-How*)
BUCHHOLZ, HARTMUT: Senegal. Gambia, Köln 2001 (*DuMont Reise-Taschenbuch*)
BURKE, ANDREW AND ELSE, DAVID: Senegal, Melbourne 2002 (*Lonely Planet*)

CARPIN, SARAH: Seychelles, Genf 2002 (*G.O. Découverte*)
CASSIDY, SHELLEY-MAREE: The Hotel Book. Great Escapes Africa, Köln 2003
CHINULA, TIONE, TALBOT, VINCENT: Zimbabwe, Melbourne 2002 (*Lonely Planet*)
COBBINAH, JOJO: Ghana, Frankfurt am Main 2002 (*Peter Meyer Verlag*)

DÄRR, WOLFGANG: Mauritius, Köln 2001 (*DuMont Richtig Reisen*)
DÄRR, WOLFGANG: Seychellen, Köln 2003 (*DuMont Richtig Reisen*)
DÖRR, ERIKA: Marokko. Vom Rif zum Anti-Atlas, Bielefeld 2001 (*Reise Know-How*)

Égypte, Paris 2001 (*Le Guide Vert, Michelin*)
Égypte, Paris 2001 (*Guides Bleus, Hachette*)
EISELE, ANJA UND SOBIK, HELGE: Tunesien, Ostfildern 2002 (*Abenteuer und Reisen, Mairs Geographischer Verlag*)

ELSE, DAVID: Zambia, Melbourne 2002 (*Lonely Planet*)

FIEBIG, HARTMUT: Kenia, Bielefeld 2001 (*Reise Know-How*)
FITZPATRICK, MARY, GREENWAY, PAUL: Madagascar, Melbourne 2001 (*Lonely Planet*)
FITZPATRICK, MARY: Tanzania, Melbourne 2002 (*Lonely Planet*)
FITZPATRICK, MARY: West Africa, Melbourne 2002 (*Lonely Planet*)
FUCHS, REGINA: Kamerun, Bielefeld 2001 (*Reise Know-How*)

GABRIEL, JÖRG: Sansibar, Pemba & Mafia, Bielefeld 2001 (*Reise Know-How*)
GÖDICKE, DÖRTE UND WERNER, KARIN: KulturSchock Ägypten, Bielefeld 2000 (*Reise Know-How*)
GÖTTLER, GERHARD, BAUR, THOMAS UND DÄRR, ERIKA: Westafrika. Band 1: Sahelländer, Bielefeld 2003 (*Reise Know-How*)

HAM, ANTHONY: Libya, Melbourne 2002 (*Lonely Planet*)
HODD, MICHAEL: East Africa Handbook, Bath 2002 (*Footprint Handbooks*)
HODD, MICHAEL, ROCHE, ANGELA: Uganda Handbook, Bath 2002 (*Footprint Handbooks*)
HOFRICHTER, ROBERT: Naturführer Seychellen. Juwelen im Indischen Ozean, Steinfurt 2000
HUDGENS, JIM AND TRILLO, RICHARD: West Africa, London 2000 (*The Rough Guide*)
HUMPHREYS, ANDREW AND JENKINS, SIONA: Egypt, Melbourne 2002 (*Lonely Planet*)

IWANOWSKI, MICHAEL: Botswana, Dormagen 2002 (*Iwanowski’s Reisebuchverlag*)

JANIN, SYLVIANE: Burkina Faso. Pays des hommes intègres, Genève 2000 (*G.O. Découverte*)

KARDY, STEFFI: Kenya, Tanzania mit Zanzibar, Köln 2001 (*DuMont Richtig Reisen*)
KELLETT, FRANCISCA, WILLIAMS, LIZZIE: South Africa Handbook, Bath 2002 (*Footprint Handbooks*)
Kenia. Kilimanjaro. Serengeti, Ostfildern 1998 (*Baedeker*)
KERTSCHER, KEVIN: Afrika solo. Eine Reise, Berlin 2001
KLOTCHKOFF, JEAN-CLAUDE: Le Burkina Faso aujourd’hui, Paris 2001
KNIGHT, RICHARD: Trekking in the Moroccan Atlas, Hindhead, Surrey 2001

Le grand guide de l’Afrique du Sud, Paris 1999
Le grand guide du Kenya, Paris 2002
Le grand guide du Maroc, Paris 2002
Le grand guide de la Tunisie, Paris 1993
Le grand guide de Maurice, la Réunion, les Seychelles, Paris 2003
LEHMANN, INGEBORG: Marokko, Ostfildern 2001 (*Baedeker*)
LÜBBERT, CHRISTOPH: Botswana, Bielefeld 2002 (*Reise Know-How*)

Mali, Paris 2001 (*Objectif Aventure, Guides Arthaud*)
Maroc, Paris 2003 (*Guides Bleus, Hachette*)
MCCREA, BARBARA, MTHEMBU-SALTER, GREG, PINEHUCK, TONY UND RIED, DONALD: Südafrika mit Lesotho und Swasiland, Berlin 2002 (*Stefan Loose Travel*)

MCGUINNESS, JUSTIN: Tunisia Handbook, Bath 2002 (*Footprint Handbooks*)
MCINTYRE, CHRIS: Botswana, Chalfont St Peter, 2003 (*The Bradt Travel Guide*)
MILLER, ALO UND NIKOLAUS: Réunion, Köln 2002, (*DuMont Reise-Taschenbuch*)

NANTET, BERNARD: Mauritanie, Paris 2001 (*Objectif Aventure, Guide Arthaud*)

OVERG, HEIDRUN: Seychellen. Mauritius. Komoren. Réunion. Malediven, München/Wien/Zürich 1995 (*Reiseführer Natur, BLV*)

PASSOT, BERNARD: Le Bénin, Paris 1996
Photo-guide des animaux d’Afrique, Lausanne 2001
Pistes du sud tunisien, Calvisson 2000 (*Guide Jacques Gandini*)
Pistes du Maroc, Tome 1: Haut et Moyen Atlas, Calvisson 2000 (*Guide Jacques Gandini*)
Pistes du Maroc, Tome 2: Le Sud, du Tafilalet à l’Atlantique, Calvisson 2001 (*Guide Jacques Gandini*)
Pistes du Maroc, Tome 3: De l’Oued Draa à la Seguiet el Hamra, Calvisson 2002 (*Guide Jacques Gandini*)
Pistes du Maroc, Tome 4: Le Maroc oriental, Calvisson 2003 (*Guide Jacques Gandini*)

QUACK, ULRICH: Mauritius. Réunion, Dormagen 2002 (*Iwanowski’s Reisebuchverlag*)

REMY, MYLÈNE: La Côte-d’Ivoire aujourd’hui, Paris 2002
REMY, MYLÈNE: Le Sénégal aujourd’hui, Paris 2000
RICHMOND, SIMON, MURRAY, JON: Cape Town, Melbourne 2002 (*Lonely Planet*)
RICHMOND, SIMON: South Africa, Lesotho & Swaziland, Melbourne 2002 (*Lonely Planet*)
ROTTER, PETER: Bergsteigen – Safari – Trekking. Kilimanjaro. Tanzania, München 2001

SCHETAR-KÖTHE, DANIELA: Tunesien. Land und Leute, München 1996 (*Polyglott*)
SEMSEK, HANS GÜNTER: Ägypten und Sinai. Pharaonische Tempel und islamische Tradition, Köln 2001 (*DuMont Kunstreiseführer*)
SOREAU, FRÉDÉRIC: Maroc. Le Grand Sud, Paris 2003 (*Aujourd’hui*)
SWANEY, DEANNA: Namibia, Melbourne 2002 (*Lonely Planet*)

TONDOK, SIGRID UND WIL U. A.: Ägypten individuell, Bielefeld 2001 (*Reise Know-How*)
Tunisie, Paris 2003 (*Guides Bleus, Hachette*)
Tunisie, Paris 2003 (*Objectif Aventure, Guide Arthaud*)

WATERKAMP, RAINER UND WISNIEWSKI, WINFRIED: Ostafrika. Kenia, Tanzania, Uganda. Tiere und Pflanzen entdecken, Stuttgart 1999 (*Kosmos Naturreiseführer*)
WILLETT, DAVID: Tunisia, Melbourne 2001 (*Lonely Planet*)

Illustrated Books

BALDIZZONE, TIZIANA ET GIANNI: Magiciens de la pluie, Paris 2002
BALFOUR, DARYL AND SHARNA: Simply Safari, New York 2001
BEARD, PETER H.: The End of the Game, London 2000
BECKWITH, CAROL, FISHER, ANGELA: African Ceremonies, New York 1999
BECKWITH, CAROL, FISHER, ANGELA: Unbekanntes Afrika: Völker und Kulturen zwischen Hochland, Wüste und Ozean, Köln 2000
BERNUS, EDMOND, DUROU, JEAN-MARC: Touaregs. Un Peuple du désert, Paris 1996
BERTINETTI, MARCELLO: In the Eye of Horus. A Photographer’s Flight Over Egypt, Vercelli 2001
BETTAÏEB, MOHAMMED-SALAH, JABEUR, SALAH, HAMZA, ALYA: La Tunisie vue du ciel, Aix-en-Provence 1996
BURNS, NATASHA (*Text*), BEDDOW, TIM (*Fotos*): Safari Style. Wohnideen aus Afrika, Köln 1998

CASTÉRA, JEAN-MARC, PEURIOT, FRANÇOISE, PLOQUIN, PHILIPPE: Arabesque. Arts décoratifs au Maroc, Courbevoie 1998
COLBORNE, DESMOND (*Text*), DOS SANTOS, SØLVI (*Photos*): South Africa. Private Worlds, London 1999
COURTNEY-CLARKE, MARGARET: Ndebele. The Art of an African Tribe, New York 1986
COURTNEY-CLARKE, MARGARET: African Canvas, New York 1990
CRESSOLE, MICHEL: Sur les traces de l’Afrique fantôme, Paris 1990

DANTO BARRY, RAHIM: Portes d’Afrique, Paris 1999
DESJEUX, CATHERINE ET BERNARD: Afriques. Tout partout partager, Brinon-sur-Sauldre 2001
EINSTEIN, CARL: Negerplastik, Berlin 1992

FISHER, ANGELA: Africa Adorned, London 1987
FONTAINE, JACQUES, GRESSER, PIERRE, FAUQUÉ, NICOLAS (*photos*): Tunisie. Carrefour des civilisations, Courbevoie/Paris 2000
FRANCK, MARTINE, SOULÉ, BÉATRICE, VOYEUX, MARTINE: Ousmane Sow, Le soleil en face, Neuilly-sur-Seine 1999
FRASER, CRAIG (*Photos*): Shack Chic. Innovation in the Shack Lands of South Africa, London 2002

GAEDE, PETER-MATHIAS: Ein Tag im Leben von Afrika, Köln 2002
GEORGE, UWE: Sahara. Expeditionen durch Raum und Zeit, Hamburg 2001

HUET, MICHEL (*Photos*), SAVARY, CLAUDE (*textes*): Danses d’Afrique, Paris 1994

KRAUSE, AXEL (*Fotos*), SEMSEK, HANS-GÜNTER (*Text*): Ägypten, Würzburg 2002

LA GUÉRIVIÈRE, JEAN DE: Exploration de l’Afrique noire, Paris 2002
LAINÉ, DANIEL: Rois d’Afrique, Paris 2001
LAUBER, WOLFGANG: Architektur der Dogon. Traditioneller Lehmbau und Kunst in Mali, München 1998

BIBLIOGRAPHY

LAVAUX, CATHERINE: Réunion du battant des lames au sommet, Paris 1998
LE GABON DE FERNAND GRÉBERT, 1913–1932, Musée d’ethnographie de Genève, Paris 2003
LERAT, JEAN-MARIE: Chez bonne idée. Images du petit commerce en Afrique de l’Ouest, Paris 1990
LOSSKARN, ELKE (*Fotos*), LOSSKARN, DIETER (*Text*): Südafrika, Luzern 2000
LOVATT-SMITH, LISA: Moroccan Interiors, Köln 2003

MARI, CARLO: Auf der Spur des Wassers, München 2000
MARI, CARLO: Safari, München 2003
MARTIN, MICHAEL, ALTMANN, ANDREAS: Unterwegs in Afrika, München 2002
MARTIN, MICHAEL, JAUSLY, DORIS, MAERITZ, KAY, MICUS, STEPHAN: Die Wüsten Afrikas, London 1998
MONLAÛ, LAURENT: Le voyage en Afrique, Paris 2003
MOURAD, KHIREDLINE (*textes*), KERBRAT, MARIE-PIERRE: Arts et traditions du Maroc, Paris 1998

NICKERSON, JACKIE: Afrika. Leben mit der Erde, München 2002

POLIDORI, ROBERT, BACCHIELLI, LIDIANO, DI VITA, ANTONINO, DI VITA-EVRARD, GINETTE: La Libye antique. Cités perdues de l’Empire romain, Paris 1998

RAUZIER, MARIE-PASCALE, TRÉAL, CÉCILE ET RUIZ, JEAN-MICEL (*photos*): Couleur du Maroc, Paris 1999
READER, JOHN, LEWIS, MICHAEL: Africa, Washington, D.C. 2001
RENAUDEAU, MICHEL: Dogon, Paris 2001
RENAUDEAU, MICHEL: Tableaux Dogon, Paris 2002
RICCIARDI, MIRELLA: African Visions. The Diary of an African Photographer, New York 2002
RICCIARDI, MIRELLA: Vanishing Africa, London 1977
RIEFENSTAHL, LENI: Africa, Köln 2002

Sahara. L’Adrar de Mauritanie, Paris 2002
SAINT LÉON, PASCAL MARTIN (*ed.*): Anthologie de la photographie africaine et de l’océan Indien, Paris 1998
SÈBE, ALAIN, SÈBE, BERNY: Sahara: Unbekannte Wüste vom Atlantik bis zum Nil, Stuttgart 2002
SLIM, HEDI (*textes*), FAUQUÉ, NICOLAS (*photos*): La Tunisie antique. De Hannibal à Saint Augustin, Paris 2001
STOELTIE, BARBARA AND RENÉ: Living in Morocco, Köln 2003

TOURNADRE, MICHEL: La Mauritanie, Paris 1996
TRIKI, HAMED, DOVOFAT, ALAIN: Medersa de Marrakech, Aix-en-Provence 1999
TROTHA, DÉsirÉE V.: Wo sich Himmel und Erde berühren. Tuareg in der Weite der Wüste, München 2003

WENDL, TOBIAS (*Hg.*): Afrikanische Reklamekunst, Wuppertal 2002
WEYER, HELFRIED: Ägypten. Wüste, Nil und Sinai, Steinfurt 2002
WUERFEL, JOE (*Photos*), BEARD, PETER (*Interview*): Sensual Africa, Zurich/New York 2000

Literary Books

ACHEBE, CHINUA: Things Fall Apart, London 2002
Okonkwo oder Das Alte stürzt, Frankfurt 2002
Le monde s’effondre, Paris 1973
ACHEBE, CHINUA: Arrow of God, New York 2000
Der Pfeil Gottes, Wuppertal 2003
La flèche de Dieu, Paris 1978

ADAMSON, JOY: Born Free. A Lioness of Two Worlds, New York 2000
Frei Geboren. Die Geschichte der Löwin Elsa, München 2002

AIDOO, AMA ATA: Our Sister Killjoy, or, Reflections from a Black Eyed Squint, London 1999
The Dilemma of a Ghost, London 1997

ALLIN, MICHAEL: Zarafa, London 1999
Zarafa, München 2002
La girafe de Charles X, Paris 2000

ANGELOU, MAYA: All God’s Children Need Travelling Shoes, London 2002

ARMAH, AYI KWEI: The Beautiful Ones Are Not Yet Born, London 1988
Die Schönen sind noch nicht geboren, Düsseldorf 1984

ARMAH, AYI KWEI: The Healers: a Historical Novel, Oxford 1993

BÂ, AMADOU HAMPÂTÉ: The Fortunes of Wangrin, Bloomington 1999
L’étrange destin de Wangrin, Paris 1982

BÂ, MARIAMA: So Long a Letter, Oxford 2000
Ein so langer Brief: ein afrikanisches Frauenschicksal, München 2002
Une si longue lettre, Paris 2001

BÂ, MARIAMA: The Scarlet Song, London 1995
Un chant écarlate, Dakar 1998
Der scharlachrote Gesang, Frankfurt 1996

BADIAN, SEYDOU: Caught in the Storm, Boulder 1998
Sous l’orage, Paris 2000

BADIAN, SEYDOU: Le sang des masques, Paris 1976

BARLEY, NIGEL: A Plague of Caterpillars: a Return to the African Bush, London 1989
Die Raupenplage, Stuttgart 1998
Le retour de l’anthropologue, Paris 2002

BARLEY, NIGEL: The Coast, London 1991

BECKER, FRIEDRICH (*Hg.*): Afrikanische Märchen, Frankfurt 1988

BELLOW, SAUL: Henderson the Rain King, London 1996
Der Regenkönig, Bergisch Gladbach 2000
Le Faiseur de pluie, Paris 1961

BEN HAMED CHARHADI, DRISS: A Life Full of Holes, Edinburgh 1999
Ein Leben voller Fallgruben, Zürich 1992

BEN JELLOUN, TAHAR: This Blinding Absence of Light, New York 2002
Das Schweigen des Lichts, Berlin 2001
Cette aveuglante absence de lumière, Paris 2002

BEN JELLOUN, TAHAR: The Sacred Night, Baltimore 2000
Die Nacht der Unschuld, Reinbek bei Hamburg 1991
La nuit sacrée, Paris 1987

BEN JELLOUN, TAHAR: The Sand Child, Baltimore 2000
Sohn ihres Vaters, Berlin 1986
L’enfant de sable, Paris 1995

BLIXEN, TANIA: Out of Africa, Frankfurt 2001 (*Penguin Books*)
Jenseits von Afrika, Reinbek bei Hamburg 1999
La ferme africaine, Paris 1978

BOWLES, PAUL: Let It Come Down, Frankfurt 2000 (*Penguin Books*)
So mag er fallen, München 1990
Après toi le déluge, Paris 1994

BOWLES, PAUL: The Sheltering Sky, Frankfurt 2000 (*Penguin Books*)
Himmel über der Wüste, Wien 1998
Un thé au Sahara, Paris 1980

BOYLE, T. C.: Water Music, London 1998
Wassermusik, Reinbek bei Hamburg 1990
Water Music, Paris 1998

BREYTENBACH, BREYTEN: The True Confessions of an Albino Terrorist, London 1984
Wahre Bekenntnisse eines Albino-Terroristen, Köln 1984

BRINK, ANDRÉ: The Other Side of Silence, London 2002

CAILLIÉ, RENÉ: Voyage à Tombouctou, Paris 1996

CARBERRY, JUANITA: Child of Happy Valley, London 1999
Letzte Tage in Kenia. Meine Kindheit in Afrika, Berlin 2001

CHATWIN, BRUCE: The Viceroy of Ouidah, London 1998
Der Vizekönig von Ouidah, München 2003

CHOUKRI, MOHAMED: For Bread Alone, London 1993
Das nackte Brot, Frankfurt 1990
Le Pain nu, Paris 1997

CHRAÏBI, DRISS: Mother Comes of Age, Washington, D.C. 1984

Die Zivilisation, Mutter!, Zürich 1989
La civilisation, ma Mère!, Paris 1988

CHRISTIE, AGATHA: Destination Unknown, London 2003
Der unheimliche Weg, Bern 1994
Destination inconnue, Paris 1999

CHRISTIE, AGATHA: Death on the Nile, New York 2000
Der Tod auf dem Nil, Bern 2001
Mort sur le Nil, Paris 2003

COETZEE, J. M.: Disgrace, New York/London 2000
Schande, Frankfurt 2001
Disgrâce, Paris 2001

COLLEN, LINDSEY: Die Wellen von Mauritius, Reinbek bei Hamburg 1998

CONDÉ, MARYSE: Segou, New York 1996
Segu, München 1990
Ségou, Paris 1996

COUDERC, FRÉDÉRIC: Prince ébène, Paris 2003

DADIÉ, BERNARD B.: Climbié, Paris 1956
Climbié, London 1984

DANGAREMBGA, TSITSI: Nervous Conditions, London 1988
Der Preis der Freiheit, Reinbek bei Hamburg 1993
À fleur de peau, Paris 1993

DEFOE, DANIEL: Robinson Crusoe, London 2001
Robinson Crusoe, Düsseldorf 2003
Robinson Crusoe, Paris 1997

DIAWARA, MANTHIA: In Search of Africa, Cambridge 1998
En quête d’Afrique, Paris 2001

DIBBA, EBOU: Chaff on the Wind, London 1986

DIRIE, WARIS: Desert Dawn, London 2002
Nomadentochter, München 2002
L’aube du désert, Paris 2002

DOUGLAS-HAMILTON, IAIN AND ORIA: Among the Elephants, New York 1988
Unter Elefanten, Bergisch Gladbach 1989

DUGARD, MARTIN: Into Africa: the Epic Adventures of Stanley and Livingstone, London 2003

DURRELL, GERALD: The Bafut Beagles, Harmondsworth 1986
Die Spürhunde des großen Fon: auf Kleintierfang in Kamerun, Wien 1957

DURRELL, GERALD: A Zoo in My Luggage, Bath 1994
Ein Koffer voller Tiere: Ich fange meinen eigenen Zoo, Frankfurt 1992

BIBLIOGRAPHY

DURRELL, LAWRENCE:

The Alexandria Quartet, London 2001
Das Alexandria-Quartett, Reinbek bei Hamburg 1977
Le quatuor d’Alexandrie, Paris 1992

EDBERG, ROLF:

The Dream of Kilimanjaro, London 1979

EQUIANO, OLAUDAH:

The Life of Olaudah Equiano or Gustavus Vassa, the African, Mineola, New York 1999
Die Merkwürdige Lebensgeschichte des Sklaven Olaudah Equiano, von ihm selbst veröffentlicht im Jahre 1789, Frankfurt 1990

FANON, FRANTZ:

Wretched of the Earth, Frankfurt 2001 (*Penguin Books*)
Die Verdammten dieser Erde, Frankfurt 1981
Les Damnés de la Terre, Paris 2002

FORESTER, CECIL SCOTT:

The African Queen, Harmondsworth 1980
Die „African Queen“, Berlin 1999

FORSYTH, FREDERICK:

The Dogs of War, London 1996
Die Hunde des Krieges, München 2001

FOX, JAMES:

White Mischief, New York 1998
Weißes Verhängnis. Die letzten Tage in Kenya, Zürich 1988

FRANK, KATHERINE:

A Voyager Out: The Life of Mary Kingsley, New York 1991

FULLER, ALEXANDRA:

Don’t Let’s Go to the Dogs Tonight, London 2003

GALLMANN, KUKI:

African Nights, Frankfurt 1995 (*Penguin Books*)
Afrikanische Nächte, München 1999

GALLMANN, KUKI:

I Dreamed of Africa, London 2000
Ich träumte von Afrika, München 2000
Je rêvais de l’Afrique, Paris 2000

GARY, ROMAIN:

The Roots of Heaven, London 1973
Les racines du ciel, Paris 2002
Die Wurzeln des Himmels, München 1985

GERCKE, STEFANIE:

Ich kehre zurück nach Afrika, München 2002

GOLDING, WILLIAM:

An Egyptian Journal, London 1989
Ein ägyptisches Tagebuch. Reisen, um glücklich zu sein, München 1987

GORDIMER, NADINE:

July’s People, Frankfurt 2001 (*Penguin Books*)
Julys Leute, Frankfurt 1991
Ceux de July, Paris 1992

GOWDY, BARBARA:

The White Bone, London 2000

Der weiße Knochen, München 2000
Un lieu sûr, Arles 2000

HEMINGWAY, ERNEST:

Green Hills of Africa, London 1996
Die grünen Hügel Afrikas, Reinbek bei Hamburg 1999
Les vertes collines d’Afrique, Paris 1949

HOFMANN, CORINNE:

Die weiße Massai, München 2000
La Massai blanche, Paris 2000

HOVE, CHENJERAI:

Ancestors, London 1996
Ahnenträume, München 2000
Ancêtres, Arles 2002

HUXLEY, ELSPETH:

The Flame Trees of Thika. Memories of an African Childhood, London 1998
Die Flammenbäume von Thika. Erinnerungen an eine Kindheit in Afrika, Bergisch Gladbach 1988

JACQ, CHRISTIAN:

Im Bann des Pharaos, Bern/München/Wien 2002
L’affaire Toutankhamon, Paris 1992

JORIS, LIEVE:

Mali Blues, Melbourne 1998
Mali Blues. Ein afrikanisches Tagebuch, München 2000
Mali Blues. Je chanterai pour toi, Arles 2002

JOUBERT, BEVERLY ET DERECK:

Grands chasseurs sous la lune. Les lions du Savuti, Paris 2000

KANE, CHEIKH HAMIDOU:

Ambiguous Adventure, Oxford 1989
L’aventure ambiguë, Paris 1998
Der Zwiespalt des Samba Diallo: Erzählung aus Senegal, Frankfurt 1980

KANT, IMMANUEL, HENSCHIED, ECKHARD:

Der Neger (Negerl), Frankfurt 1985

KAYE, MARY MARGARET:

Trade Wind, Bath 1984
Tod in Sansibar, München 1990
Zanzibar, Paris 1982

KESSEL, JOSEPH:

Le lion, Paris 1966

KORNHERR, HANNELORE:

Sehnsucht nach Kenia. Ein afrikanisches Reisetagebuch, Berlin 2002

KOUROUMA, AHMADOU:

Waiting for the Vote of the Wild Animals, Charlottesville 2001
En attendant le vote des bêtes sauvages, Paris 2000

LAING, B. KOJO:

Search Sweet Country, London 1987
Die Sonnensucher, München 1995

LAYE, CAMARA:

The African Child, London 1989
L’enfant noir, Paris 1994
Einer aus Karussa, Zürich 1954

LAYE, CAMARA:

The Radiance of the King, New York 2001
Le regard du roi, Paris 1986
Der Blick des Königs, Berlin 1983

LESSING, DORIS:

The Grass is Singing, London 1994
Afrikanische Tragödie, Frankfurt 1995

LOTI, PIERRE:

Morocco, New York 2002
Im Zeichen der Sahara, München 2000
Au Maroc, Saint-Cyr-sur-Loire 1990

MAALOUF, AMIN:

Leo Africanus, New York 1988
Leo Africanus: Der Sklave des Papstes, Frankfurt 2000
Léon l’Africain, Paris 1988

MAHFOUZ, NAGUIB:

Arabian Nights and Days, London/New York 1995
Die Nacht der Tausend Nächte, Zürich 2000
Les mille et une nuits, Arles 2001

MAHFOUZ, NAGUIB:

The Cairo Trilogy. Palace Walk, Palace of Desire, Sugar Street, New York 2001
La trilogie, Paris 1993

MANDELA, NELSON:

Long Walk to Freedom, London 1995
Der lange Weg zur Freiheit, Frankfurt 1997
Un long chemin vers la liberté, Paris 1997

MANKELL, HENNING:

Der Chronist der Winde, München 2002
The White Lioness: A Mystery, Frankfurt 2003 (*Penguin Books*)
Die weiße Löwin, München 1998

MARKHAM, BERYL:

West with the Night, London 2001
Westwärts mit der Nacht. Mein Leben als Fliegerin in Afrika, München 2001
Vers l’ouest avec la nuit, Paris 1995

MARTELLI, GEORGE:

Livingstone’s River. A History of the Zambezi Expedition, 1858–1864, London 1970

MATTHIESSEN, PETER:

Silences africains, Paris 1994

MEMMI, ALBERT:

The Pillar of Salt, Boston 1992
Die Salzsäule. Biographischer Roman, Hamburg 1995
La statue de sel, Paris 1993

MÉNARD, JEAN-FRANÇOIS:

La ville du désert et de l’eau, Paris 1997

MERNISSI, FATIMA:

Scheherazade Goes West. Different Cultures, Different Harems, New York 2001

Harem. Westliche Phantasien, östliche Wirklichkeit, Freiburg 2000

Le harem et l’occident, Paris 2001

MERNISSI, FATIMA:

Dreams of Trespass: Tales of a Harem Girlhood, Massachusetts 1995

Der Harem in uns. Die Furcht vor dem anderen und die Sehnsucht der Frauen, Freiburg 2000

Rêves de femmes: Une enfance au harem, Paris 1996

MOIRET, JOSEPH MARIE:

Memoirs of Napoleon’s Egyptian Expedition 1798–1801, London 2001

NAIPAUL, V. S.:

A Bend in the River, London 2002
An der Biegung des großen Flusses, München 2002
À la courbe du fleuve, Paris 1982

NAIPAUL, V.S.:

Finding the Centre: Two Narratives, London 1985

NAIPAUL, V. S.:

North of South. An African Journey, Frankfurt 1997 (*Penguin Books*)
Au nord du Sud. Un voyage africain, Monaco 1992

NAZER, MENDE, LEWIS, DAMIEN:

Sklavin, München 2002

OGOBARA DOLO, SEKOU:

La mère des masques. Un Dogon raconte, Paris 2002

OKRI, BEN:

The Famished Road, London 1991
Die hungrige Straße Köln, 1994

OUOLOGUEM, YAMBO:

Bound to Violence, London 1986
Le devoir de violence, Paris 2003
Das Gebot der Gewalt, München 1969

PATON, ALAN:

Cry, the Beloved Country. A Story of Comfort in Desolation, London 1998
Denn sie sollen getröstet werden, Frankfurt 1988
Pleure, ô pays bien aimé, Paris 1992

RICARD, ALAIN:

Voyages de découvertes en Afrique. Anthologie 1790–1890, Paris 2000

RICHBURG, KEITH B.:

Out of America. A Black Man Confronts Africa, San Diego, California 1998
Jenseits von Amerika. Eine Konfrontation mit Afrika, dem Land meiner Vorfahren, Berlin 2000

ROSS, MARK C.:

Dangerous Beauty. Life and Death in Africa. True Stories from a Safari Guide, New York 2001
Afrika. Das letzte Abenteuer. Die Geschichte eines Safariführers, Berlin 2000

RUETE, EMILY:

Memoirs of an Arabian Princess from Zanzibar. An Autobiography, Zanzibar 1998
Leben im Sultanspalast. Memoiren aus dem 19. Jahrhundert, Berlin 2000
Mémoires d’une princesse arabe, Paris 1991

SAX LEDGER, FIONA:

Mr Bigstuff and the Goddess of Charm. Parties, Cars, Love and Ambition South of the Sahara, London 2000

SCHOLL-LATOUR, PETER:

Afrikanische Totenklage. Der Ausverkauf des Schwarzen Kontinents, München 2003

BIBLIOGRAPHY

SHAKESPEARE, WILLIAM:

Antony and Cleopatra, Frankfurt 1994 (*Penguin Books*)
Antonius und Cleopatra, Ditzingen 1992
Antoine et Cléopâtre, Paris 1999

SEMBENE, OUSMANE:

God's Bits of Wood, London 1995
Gottes Holzstücke, Frankfurt 1988
Les bouts de bois de dieu, Paris 1994

SEMBÈNE, OUSMANE:

Xala, London 1987
Xala: die Rache des Bettlers, Wuppertal 1997
Xala, Paris 1995

SIENKIEWICZ, HENRYK:

Desert and Wilderness, Warsaw 1991

SISÒKÒ, FA-DIGI:

The Epic of Son-Jara: a West African Tradition, Bloomington,
Indiana 1992

SOUZA, CARL DE:

Les jours Kaya, Paris 2000

STANLEY, HENRY MORTON:

How I Found Livingstone, Mineola 2002
Wie ich Livingstone fand, Stuttgart 1995
Comment j'ai retrouvé Livingstone, Arles 1994

STRATHERN, OONA:

Traveller's Literary Companion to Africa, Brighton 1994

TIMM, UWE:

Morenga, New York 2003
Morenga, München 2000

TUTUOLA, AMOS:

My Life in the Bush of Ghosts, New York 1994
Mein Leben im Busch der Geister, Berlin 1991
Ma vie dans la brousse des fantômes, Paris 1993

TUTUOLA, AMOS: Palm Wine Drinkard, London 1994

Der Palmweintrinker, Zürich 1994
Livrogne dans la brousse, Paris 1990

VERA, YVONNE:

Butterfly Burning, New York 2000
Schmetterling in Flammen, München 2001

VOLK, MORITZ (Hg.):

Afrika, meine Liebe. Ein Lesebuch, München 2002

WOOD, BARBARA:

Green City in the Sun, London 2001
Rote Sonne, schwarzes Land, Frankfurt 2000

WRIGHT, RICHARD:

Black Power: a Record of Reactions in a Land of Pathos, New York 1995
Schwarze Macht: zur afrikanischen Revolution, Hamburg 1956
Puissance noire, Paris 1955

ZWEIG, STEFANIE:

Nirgendwo in Afrika, München 2002
Une enfance africaine. Roman autobiographique, Monaco 2002